

# Kervénec

## Le P'tit Journal de

Les habitants ont la parole

Journal trimestriel du quartier de Kervénanec - octobre 2005 - N°8

## Sommaire

### Les habitants ont la parole :

- Les maraîchers .....p2
- Nelly... à l'autre bout du monde ...p5
- Brèves .....p5
- La rentrée associative** .....p6-7-8
- Projet quai Tabarly .....p11
- Un bon coup de pouce..... p12
- Et vos rubriques habituelles...**

### Opération de Renouveau Urbain :

- Square du bateau .....p3
- Place Jean Baptiste Marcet .....p3
- Résidentialisation
- rue de Kervénanec .....p4
- Extension du Gymnase .....p4
- Boutique de droit .....p9
- Bibliothèque .....p9
- Accueil périscolaire .....p9
- Du projet aux chantiers .....p10
- Kervénanec s'expose .....p10



Activité du mercredi après-midi avec l'ACE

## Au revoir les vacances, bonjour la rentrée

Les vacances, c'est du passé depuis peu et avec tous ces bons souvenirs de baignades, de randonnées, de pique-niques et autres formidables activités, tout cela est rangé dans le tiroir aux souvenirs avec ceux des années précédentes. Toutes les bonnes résolutions de la rentrée sont le centre de vos pensées. Pour vous aider dans certaines, peut-être aurez-vous besoin d'aide ou de conseil. Alors, connaissez-vous les structures associatives susceptibles de vous venir en aide dans vos démarches ?

En parcourant attentivement votre P'tit journal, vous trouverez certainement l'association qui saura vous écouter et vous mettre le pied à l'étrier afin de chevaucher avec aisance dans les méandres de la paperasserie, du travail, de l'enfance ou encore du respect de vos droits et bien d'autres encore. Vous y trouverez aussi certaines de vos rubriques habituelles. Restaurez-vous copieusement de ces articles. Votre journal contient pour ce trimestre des informations sur des associations lorientaises qui dispensent aussi leurs services dans divers endroits de Kervénanec. Vous y trouverez leurs noms, leurs adresses et leurs numéros de téléphone. Faites le plein de bonnes idées et enrichissez-vous des informations qui vous sont données.

Bonne lecture à tous et rendez-vous dans votre prochain trimestriel.

Gilbert PIARD



Terrain multi-sports,  
square du bateau

## D'hier à demain

### Les maraîchers de Kervéanec

**L'urbanisation galopante de la fin du siècle passé s'est très souvent réalisée en s'appropriant les terrains cultivés. Il y a moins de quarante ans, la zone d'habitation que nous appelons actuellement « Kervéanec », était principalement un secteur occupé par des exploitations agricoles et des jardins répartis sur plusieurs villages.**

Un des derniers exemples de ce passé va bientôt disparaître : c'est le secteur situé à Kerdirret sur la commune de Ploëmeur, entre l'avenue Capitaine Marianne et les jardins familiaux. Ce qui fut par le passé une entreprise de maraîchage jusqu'en 1993 va être aménagé pour accueillir un lotissement.

Pour parler de ce passé, nous avons rencontré Monsieur Alexis Le Pogam, né au village de Kerdirret où l'on trouve déjà trace de sa famille en 1789 pendant la révolution.

Dès le début des années 1900, dans le haut de la ZUP



actuelle, il y avait déjà un jardinier. Il travaillait uniquement à la bêche et la fourche plus de 5.000 m<sup>2</sup> et avait une serre de 150 m<sup>2</sup>.

Les légumes étaient surtout vendus sur les marchés de Lorient, le transport assuré par une carriole tirée par un chien.

Pour amender la terre, pas d'engrais chimiques, mais un compostage à partir des déchets ménagers et des fumiers de basse-cour ; il était aussi fait appel, pour une fumure de qualité, au crottin de cheval que l'on récupérait à la caserne de Kerolay, il y avait là de nombreux chevaux<sup>7</sup>.

Monsieur Alexis Le Pogam a commencé son activité de maraîchage en 1963 à Kerdirret et à l'emplacement de l'actuelle place Yann Sohier. Exproprié de ses terrains pour faire place aux bâtiments que nous connaissons, il rachète des terrains près des jardins familiaux actuels et notamment des anciennes carrières qu'il comble avec la terre ramené de ses jardins précédents. Entreprise familiale, le maraîchage se pratiquait sur 5.000 m<sup>2</sup> de serres et 2.000m<sup>2</sup> de pleine terre ou sous châssis.

Deux personnes étaient employées, en période d'intense activité, l'effectif pouvait être de 4 à 5 personnes pour assurer le jardinage, le conditionnement et la vente.

Le travail s'étant mécanisé, on cultivait avec tracteurs et motoculteurs remplaçant chevaux, pelles et fourches.

La production (tomates, salades, radis, melons, etc...) était vendue notamment aux grossistes lorientais, aux coopératives et à l'arsenal pour les cantines.

Les jours de marché, une employée assurait la vente aux particuliers au marché de Merville.

La culture des légumes exigeait beaucoup d'eau. Le secteur possédait alors de nombreuses sources. Le ruisseau du Venzu entre autre alimentait une mare qui existe encore entre l'avenue Capitaine Marianne et le chemin menant aux jardins familiaux (la mare aux canards). L'eau était



remontée sur les jardins à l'aide d'une pompe de 10 CV. Un peu plus bas, vers le stade, une cressonnière était entretenue dans le vallon actuellement comblé ce qui permettait à une voisine d'aller au marché vendre des bottes de cresson, produit très apprécié en salade ou en potage.

En 1993 Alexis Le Pogam cessait son activité professionnelle, mais à ce jour continue toujours de travailler un bout de jardin pour son usage personnel.

Dans quelques temps, des engins interviendront pour préparer le futur lotissement. Il en sera fini des anciens maraîchages, peut-être par contre découvriront-ils les anciennes carrières.

René LAMEZEC



### Petite histoire de nos rues.



Avenue Capitaine Marianne. La plus grande artère de notre quartier. Elle va recevoir sans tarder de nouveaux habitants ... ou des relogés !

Le Capitaine Pierre Marianne

Né en 1909 en Algérie.

Parachutiste du 2ème RCP.

Il fut parachuté dans la nuit du 5 au 6 juin 1944 à Plumelec et a joué un rôle de premier plan au combat de Saint Marcel.

Il était admiré par tous pour ses qualités de chef. Il fut pris et fusillé par les allemands à Plumelec le 12 juillet 1944.

Paul LE DUFF

## Le square du bateau se refait une beauté

Dans le cadre de la requalification paysagère du quartier programmée dans l'ORU, le square du bateau a fait l'objet d'une attention toute particulière. Assurant la liaison entre le secteur nord du quartier et le mail piéton vélo reliant le secteur sud, cet espace a été entièrement « relooké ». Quelques travaux de plantations restent à réaliser pendant l'automne. S'appuyant sur l'expertise d'usage de la population et des professionnels du quartier, le paysagiste a conçu les différents espaces pour répondre aux attentes des habitants, jeunes et moins jeunes. Tous ont pu apprécier cet été les aménagements réalisés dont l'utilisation doit se faire dans le respect des lieux et de la tranquillité des riverains.



1



2



3



*L'espace barbecue réaménagé n'a pas perdu en convivialité. Pendant tout l'été, se sont succédés les repas partagés entre amis et voisins, midi et soir.*



► *Retour de grande marée*

1- *Seuls ou en équipes, les jeunes amateurs du ballon ont pu évoluer sur l'espace multi-sport.*

2- *L'aire de jeux pour les plus petits est apprécié des parents pour son aménagement sécurisé.*

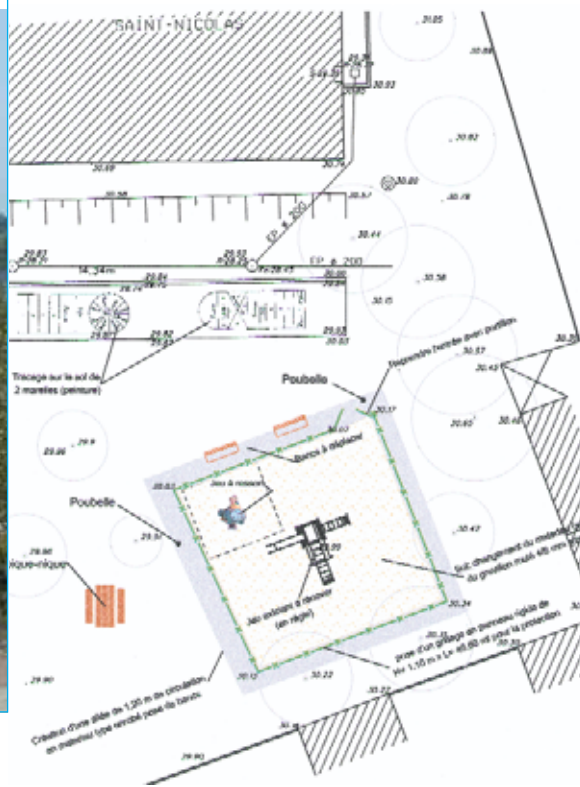
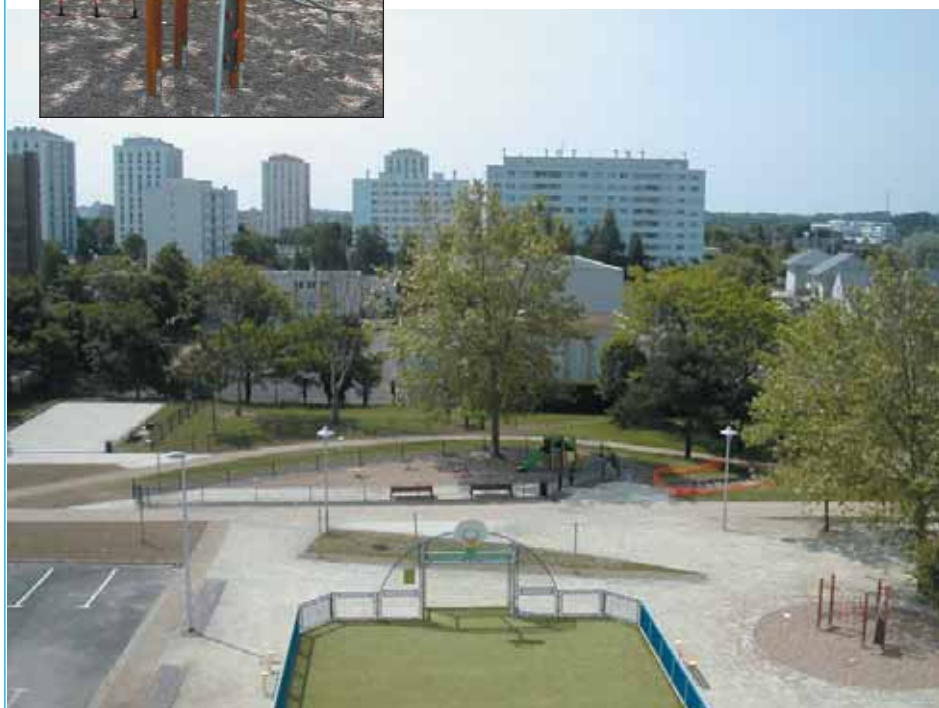
3- *Meriam, sur l'espace jeux adapté aux 6-12 ans.*

## La place Jean Baptiste Marcet : des mamans entendues



Réunion de travail sur le projet

La place JB Marcet est située au nord du quartier derrière les immeubles N° 13-15-17 rue Maurice Thorez. Quelques mères de familles riveraines, accompagnées de Sandrine Mauny, conseillère en économie sociale et familiale à la Maison Pour Tous, et de Marie Diaoua du Point Info, ont sollicité la Ville pour un réaménagement de l'espace de jeu existant. Le travail d'échanges et de réflexion avec le service des espaces verts a porté ses fruits : le projet proposé a reçu l'aval des élus. Les travaux qui s'élèvent à 18 300 € seront réalisés cet automne par l'entreprise Jardi Breizh.



## La résidentialisation des abords des immeubles rue de Kervénanec



*Le parking a été déplacé des pieds d'immeuble vers la contre-allée aménagée parallèlement à la rue de Kervénanec pour assurer la tranquillité et la sécurité des locataires.*



*Espace de circulation piétonne au pied d'un immeuble*



*Espace collectif paysagé*



Les abords extérieurs des immeubles 57A à 61B rue de Kervénanec réhabilités dans le cadre de la première opération de l'ORU ont été aménagés suivant le concept de résidentialisation. Cette démarche vise à clarifier les différents espaces et à redonner aux habitants le sentiment d'être chez eux. Ainsi, ont été réalisés dans un cadre verdoyant, sécurisé et en concertation avec les habitants :

- des espaces de proximité à partager entre locataires : cours communes délimitées par des clôtures et portillons d'accès, pelouses, plantations, cheminements intérieurs, locaux poubelles, ...
- des espaces privatifs : petits jardins, terrasses, ...
- des espaces plus ouverts accessibles à tous : parking, pelouses et cheminements inter-îlots, ...

L'inauguration de la résidentialisation se fera le 19 octobre à 18h30.



*Les espaces intérieurs sont directement accessibles aux locataires des rez-de-chaussée*



*Cour intérieure entre 2 immeubles clôturée accessible par le portillon (à droite le local poubelles)*



*Jardin privatif d'un locataire du rez-de-chaussée*



## Extension du Gymnase de Kervénanec



Répondant à une attente forte du FOLCLO, Foyer Omnisport Laïque et Culturel Lorient Ouest, le projet d'extension de la salle multisports verra le jour en 2006. Cet équipement situé au sein du complexe sportif de Kervénanec qui comprend aussi un terrain de football en herbe et un terrain de sport en stabilisé, a été construit en 1976.

Le projet consiste en la construction attenante à la salle existante d'une salle

spécifique de tennis de table de 224 m<sup>2</sup>, d'une petite salle multisports de 114 m<sup>2</sup> (gym d'entretien, yoga, boxes...), de locaux de 79 m<sup>2</sup> pour les vestiaires, sanitaires et rangements. Un local de 64 m<sup>2</sup> dans l'équipement actuel sera également rénové.

Ces travaux dont le montant prévisionnel s'élève à 600.000 €, seront financés par l'ANRU (Agence Nationale pour le Renouveau Urbain) dans le cadre de l'ORU de Kervénanec.

## Témoignage

### Nelly... Une jeune femme de Kervé... à l'autre bout du monde



Nelly entourée d'enfants au centre d'accueil et d'écoute

#### Pourrais-tu te présenter ?

Je m'appelle Nelly le Mouëllic, j'ai 33 ans. J'habite Kervénanec. J'ai une formation d'assistante juridique.

#### Tu es partie aux Philippines 4 ans. Peux-tu nous dire comment cela est arrivé ?

Je voulais m'engager en milieu humanitaire. J'avais envie de faire du tourisme enrichissant pendant mes congés, voir autre chose. Je suis partie d'abord en Thaïlande. J'ai connu les bidonvilles puis j'ai rencontré des travailleurs philippins qui m'ont mise en contact avec l'association « Virlianie ». Je suis partie 4 ans à Manille. Le but de l'association est de venir en aide aux familles défavorisées et aux enfants des rues. « Virlianie » accueille les plus difficiles, les plus exclus, ceux dont personne ne veut.

#### Quel était, concrètement, ton travail ?

Faire des dossiers de parrainage pour pouvoir accueillir des enfants dans des maisons d'accueil - 300 enfants y sont accueillis - des travailleurs sociaux y sont présents. Etre sur le terrain, à la décharge publique : de très jeunes mamans y vivent avec leur bébé. Intervenir aussi dans les prisons pour enfants : à 2-3 ans, des enfants sont emprisonnés, en partie pour les protéger des mauvaises influences de la rue (viols, agressions diverses). Avec 90 salariés philippins, « Virlianie » s'engage à répondre aux besoins élémentaires des enfants et à leur offrir de meilleures perspectives pour devenir des citoyens actifs.

#### Toi-même étais-tu salariée ?

J'étais bénévole 2 ans. Ensuite, le statut de « volontaire » m'a permis d'avoir une couverture sociale.

#### Quel est le meilleur souvenir de tes 4 ans à Manille ?

Des petites choses au quotidien : sourires d'enfants, mains tendues, enfants qui se sont laissés apprivoiser, réussites d'enfants sortis de la rue, familles retrouvées.

#### A ton retour en France, qu'as-tu fait ?

J'ai travaillé 10 mois, comme salariée, au Secours Catholique à Paris, à la lutte contre les grandes exclusions : prostitués, détenus, personnes âgées abandonnées, personnes à la rue...

#### Et maintenant, quel est ton projet ?

J'ai suivi une formation et je pars pour 2 ans dans un centre de travailleurs étrangers en Corée du Sud pour les aider à faire valoir leurs droits. Ils viennent de différents pays d'Asie. J'ai appris un peu un des dialectes à Manille, voilà pourquoi j'ai été choisie. J'aurai le statut de volontaire à « Service coopération et développement ».

#### Aurais-tu un message pour les habitants de Kervénanec ?

Quand on veut faire quelque chose dans la vie, il faut saisir l'opportunité, dans sa vie professionnelle et personnelle ; il faut s'engager. Partout il y a quelque chose à faire. On peut s'investir dans son quartier, dans son voisinage, pas besoin de partir à l'autre bout du monde. S'engager pour les autres, ça apporte beaucoup de choses.

Interview de Simone GUÉGAN

Nelly nous transmet des nouvelles de Corée sur le site de Kervénanec - espace citoyen [www.orient.com/kervenanc](http://www.orient.com/kervenanc)



campement près d'une décharge

## Brèves

### Requête pour handicapés

Il existe des lieux désavantagés à propos du vent. La rampe d'accès au 2, rue de Kerlero en fait partie. Il est des jours, quand souffle le vent, la descente ou la montée de cette rampe est périlleuse. En effet, l'entrée de l'immeuble est soumise à un effet « Venturi » (accélération brutale du vent lorsque le passage de celui-ci se rétrécit).

Or, il se trouve que dans l'immeuble, plusieurs personnes ayant des difficultés de déplacement m'ont demandé de rédiger cette requête. Une première intervention à ce propos avait provoqué la venue d'un technicien de Lorient-Habitat pour voir le problème sur place. Ce déplacement ne s'est pas concrétisé, et le jour de vent, ces personnes handicapées ont à lutter contre le vent, voire même doivent annuler une sortie à cause de ce phénomène violent.

« Messieurs qu'on nomme grands », nous vous demandons donc de bien vouloir prendre en considération cette amicale requête, afin que la qualité de vie à Kervénanec ne soit pas un leurre.

Pierre HERRÉ

### Des habitants sur la touche

Des fans du ballon rond regrettent que le terrain de foot de Kervénanec ne bénéficie pas de quelques améliorations et réparations. Depuis qu'elle a été victime d'un incendie il y a deux ans, la buvette n'a pas été remise en état. Pourquoi ?

L'installation de gradins mobiles d'une soixantaine de places serait la bienvenue. Ceux-ci pourraient servir dans d'autres lieux quand la saison de foot est terminée (Festival Interceltique par exemple). Une idée qui va droit au but.

pour des fans de foot, Gilbert PIARD

## La Maison Pour Tous

Le centre social a été construit au cœur du quartier en 1975. Géré par une association d'habitants depuis 1989, il a pris alors pour nom « Maison Pour Tous de Kervénanec »

*Qu'est-ce qu'on peut faire à la Maison pour Tous - centre social ?*

- Inscrire son enfant aux accueils de loisirs éducatifs, le mercredi, le soir, en vacances...
- Rejoindre un groupe qui prépare Halloween, le Carnaval, la Course de Trotinettes, la Fête de quartier, ou qui discute des Sorties Familiales...
- Pratiquer des activités de loisirs pour soi.
- Etre reçu à la Boutique de droit, par la psychologue de SESAM ...
- Participer à la rédaction du Journal de Quartier.
- Apprendre le français, ou faire ses devoirs du soir.
- Rencontrer les associations du

quartier, être accueilli à leurs permanences.

- Discuter avec d'autres de ce qui nous intéresse ou nous préoccupe.
- Passer de bons moments de loisirs avec ses enfants.
- Etre aidé pour des démarches, pour gérer son budget...
- Avoir des renseignements utiles pour la vie quotidienne.
- Rencontrer du monde, faire des connaissances.
- Mettre en œuvre une action, une bonne idée pour le quartier.
- Se réunir entre habitants sur un projet.

*Chantal Cuette*

### Vacances d'Automne, avec la Maison d'Alfredo ...

Bonjour à tous les parents du quartier de Kervénanec, qui ont des enfants de 6 à 11 ans, qui s'ennuient parfois, ou qui peuvent rencontrer quelques difficultés scolaires, et qui recherchent pour cela un petit plus...

Dès le mois de Septembre, l'équipe du centre de loisirs enfants de la Maison pour Tous de Kervénanec, accueille 60 enfants chaque soir, et 40 autres le mercredi. Les objectifs de l'accueil du soir étant d'accompagner les enfants à faire leurs devoirs pour le lendemain, et de les associer, dès l'âge de 6 ans, à un projet collectif. Le mercredi étant une journée spéciale, ou le plaisir de jouer ensemble et de profiter d'un après midi complète, pour vivre des animations d'une autre envergure (patinoire, piscine, se déplacer voir un spectacle au Grand Théâtre, au cinéma, ou même au cirque...).

Vous aussi, parents, vous pouvez venir nous rejoindre pour préparer les vacances d'Automne, et surtout cette fameuse journée du 31 Octobre, où les enfants peuvent se permettre de nous faire peur...

Sinon, comme chaque année, le centre de loisirs propose de visiter les serres municipales, et d'en profiter pour y ramasser des citrouilles, dans le but de les sculpter dans les jours suivants. Activité qui est très prisée et qui rassemble parents et enfants, durant des moments très conviviaux.

*Josyane TEXIER et Bertrand BOVANI*



*Halloween : les cauchemars des enfants brûlent dans la citrouille*

### Prévenir les chutes, c'est possible !

Pour vous apprendre à mieux maîtriser l'équilibre, pour retrouver l'aisance dans vos activités quotidiennes, la Fédération Française d'Education Physique et de Gymnastique parrainée par la CRAM, le CHU de Rennes, la DRS, le CROS, organise un « atelier équilibre ».

Pendant 3 mois, à raison d'une séance hebdomadaire, elle vous propose de vivre des exercices physiques adaptés.

Si vous êtes intéressés, contactez l'animatrice responsable au 06 07 14 67 89 et surtout parlez-en autour de vous.

## Culture

### La richesse de Kervé, c'est sa diversité



Vous êtes ouverts au monde, réceptifs à ce qui se passe ailleurs. Vous êtes intéressés par des échanges culturels, par le rapprochement des communautés, solidaires aux problèmes des autres pays. Vous souhaitez vous initier à une autre langue. Rejoignez ces associations, vous voyagez sans vous déplacer : dépaysement assuré !

*Pascale BELLATON*

**FADF** (Fédération des Associations des Djiboutiens de France)  
19 rue Maurice Thorez  
02 97 78 83 82 - fadjib@msn.com

**L'amicale africaine**  
2 rue Maurice Thorez  
02 97 83 01 74

**Association Franco-Algérienne**  
4b rue Maurice Thorez

**Solidarité Marocaine**  
2 rue Maurice Thorez  
02 97 83 34 26

**El Kantara** - 02 97 86 34 90

**Ass. Culturelle Turque**  
02 97 81 39 76

### Akwaaba Breizh

Récemment créée, Akwaaba Breizh poursuit le chemin artistique et culturel tracé par Gérard Wognin et son association ATAFAl Côte d'Ivoire. Elle propose aux adultes et aux enfants les activités suivantes à la maison de quartier de Kervénanec :

**Percussions**  
le vendredi de 18h30 à 20h30

**Danses africaines**  
le mardi de 20h30 à 22h30  
le jeudi de 20h00 à 22h00

 Nadette : 06 80 46 54 35



## Solidarité

### Le Secours Populaire

Le mois de septembre est la rentrée pour tous. Les ouvrages, les tâches nous appellent, de divers chemins tous nous partons. Des associations sont là pour vous aider tel le Secours Populaire : un accueil pour tous, anonyme, gratuit, sans rendez-vous, à votre écoute concernant des informations, vos droits. Faites appel à notre association.

Alberte ERCOLEI

**Permanence :**  
le vendredi de 14h00 à 16h00

 2 rue Maurice Thorez - Kervénanec

### Espoir Amitié

**Sortir de l'alcool, c'est possible. N'ayez ni peur, ni honte de votre maladie. Soignez-vous sans tarder.**


L'association ESPOIR AMITIE en place depuis 1994 à Lorient assure des permanences et réunions chaque vendredi salle du Soleil Levant au centre social de Kervénanec.

Cette association a pour rôle de soutenir

et d'aider la personne qui désire arrêter de boire ; elle est pour le malade la continuité de la thérapie après la cure. Ces permanences et réunions sont aussi des moments où la personne en difficulté trouvera une écoute attentive et une compréhension de sa maladie sans jugement, entre amis, dans une ambiance amicale et très conviviale.

Les réunions à thème ont lieu le 1<sup>er</sup> vendredi de chaque mois à 20h30.

**Permanence :**  
le vendredi de 18h00 à 19h00.

 Contact : 02 97 37 74 82

### Le collectif AC !

**Agir ensemble contre le chômage du pays de Lorient a été créé en 1994. l'objectif de ce collectif est la lutte contre le chômage, la précarité et leurs conséquences sur les personnes.**

Il regroupe des privés d'emploi, des personnes en précarités, des salariés et aussi des retraités qui se sentent concernés par ce problème de société.


Nous accompagnons ceux qui le souhaitent, dans leurs démarches auprès des organismes sociaux, l'ANPE, l'ASSEDIC. Il nous est arrivé d'accompagner des per-

sonnes aux commissions de recours concernant les suppressions d'allocations RMI, ASSEDIC et autres.

Beaucoup de nos adhérents sont habitants de Kervénanec, quartier qui connaît un taux de chômage avoisinant les 33% de la population active.

Philippe GUÉGUIN Vice-président


**Permanences :**  
lundi et jeudi de 14h30 à 17h

 18 avenue de Kergroise.  
Tél. / fax : 02 97 37 04 04

### Leucémie-Espoir Franck et Stéphane

**Maladies du sang et de la moelle osseuse.**

Cette association créée en avril 1991 vient en aide aux malades et leur famille - moralement, financièrement, le cas échéant - apporte un soutien administratif, participe à l'amélioration des conditions hospitalières. Elle apporte aussi une aide à la recherche en Hématologie (Laboratoire Pr Berthou de Brest)

 15 rue des Moineaux - 56100 Lorient  
Tél. / Fax : 02 97 37 17 94

## Défense des locataires

### La CNL

**Les nombreuses réunions à Lorient Habitat dans le cadre des C.C.L. (Conseils de Concertation Locative) ont permis de suivre et de juger chaque phase de la procédure des travaux de Kervénanec.**

Yolande CHEVAL, locataire à Kervénanec et administrateur à Lorient Habitat, s'est impliquée fortement pour être au plus près des revendications et des souhaits des locataires afin de favoriser l'amélioration de leurs conditions de vie quotidienne. En effet, la C.N.L. revendique une lisibilité et une transparence sur le renouvellement urbain. La C.N.L. veut s'inscrire comme partenaire reconnu, qualifié et incontournable dans la démarche de participation des habitants. La simple participation individuelle ne suffit pas, il faut exiger l'intérêt collectif. La C.N.L. rapporteur de l'expression des habitants et initiatrice de réflexion collective est un des maillons essentiels de la démocratie locale. La C.N.L. ne s'oppose pas, dans le principe, aux opérations de démolition-reconstruction : bien des quartiers en ont besoin pour échapper à la ghettoïsation qui les menace - quand il n'est pas trop tard, tant on a laissé, parfois volontairement, pourrir la situation.

 Plus d'informations au 02 97 21 87 89

### La CSF

**La Confédération Syndicale des Familles vous écoute, vous informe, vous défend ...**

La CSF de Lorient Ouest est présente sur le quartier depuis 1968. Notre association de défense des locataires est représentée au Conseil d'Administration de Lorient Habitat par Simone Guégan élue par les locataires. Elle siège également dans plusieurs commissions telles que la commission sociale (impayés de loyers, troubles de voisinage,...), la commission des travaux (réhabilitation, démolition-reconstruction...). La CSF est membre de la commission de surendettement pour défendre les consommateurs. Elle peut aider à remplir un dossier, informer et conseiller dans différents domaines de la vie quotidienne (petite enfance, éducation, environnement, consommation, santé...)

à bientôt ! La CSF

**Permanences :**  
mardi de 10h00 à 11h00 et le jeudi de 18h00 à 19h00  
4 rue de Kerlero (face au foyer de personnes âgées) -

 Contact : 02 97 21 56 26



## Loisirs

### L'Inter Association




Cette association existe depuis 33 ans, à l'initiative d'habitants pour créer du lien dans le quartier. Elle organise ainsi depuis un goûter pour les anciens du quartier, animé d'un spectacle chansons. L'occasion de se retrouver en toute convivialité, chacun repartant avec une fleur offerte par la Municipalité.

 YvetteThéberge - 02 97 83 31 54

### Club de SCRABBLE

Cette association d'une trentaine d'adhérents s'adresse à tous les amateurs de scrabble débutants ou non des rencontres détente autour du scrabble. Elle est présente sur le quartier au centre social et propose à une quinzaine de personnes des après-midi jeux les lundis et mercredis de 14h00 à 17h00.

 Renseignements au 02 97 05 03 79

## La rentrée associative

### Sport

#### Le FOLCLO

Le FOLCLO, Foyer Omnisport Laïque et Culturel Lorient Ouest, propose aux habitants de Kervéanec de nombreuses activités aux disciplines très variées :

- **Badminton** pour les adultes et adolescents  
Contact : 06 61 55 86 15
- **Danse - Modern Jazz** (enfants, ados, adultes)  
Contact : 02 97 37 20 45
- **Gym Form** pour adultes et adolescents  
Contact : 02 97 37 52 66
- **Basket Ball** (pour tous les âges)  
Contact : 02 97 21 31 42 / 02 97 35 18 16 / 06 61 55 86 15
- **Tennis de table** (jeunes, adultes, seniors)  
Contact : 02 97 37 52 66
- **Football** (pour tous les âges)  
Contact : 06 18 49 94 34
- **Volley Ball** (tous niveaux)  
Contact : 02 97 37 52 66
- **SPSK** (sport popularité solidarité Kervéanec) animations de quartier en direction des enfants et adolescents  
Contact : 02 97 21 85 27 / 06 18 49 94 34 / 06 61 55 86 15
- **Judo** : Nouveauté rentrée 2005

 Renseignements sur le FOLCLO, contacter le secrétariat au 02 97 37 52 66



#### Les activités Nautique au Ter

**A quelques pas de Kervéanec, la base nautique municipale du Ter propose tout au long de l'année de la voile, le P.L. Lorient, lui, de l'aviron et du canoë Kayak.**

#### VOILE

En plus des 10 000 enfants en voile scolaire accueillis à la base nautique, l'activité s'ouvre toute l'année et pendant les vacances, pour des groupes, CLSH, centres sociaux et propose la navigation sur Yoles pour les ados, optimist pour les primaires et découverte du milieu marin pour les maternelles.

Durant les vacances scolaires des stages sont proposés aux particuliers en planche à voile et optimist (pour les tarifs, il est tenu compte des quotients familiaux).

Par ailleurs une activité perfectionnement « courses et compétitions » est proposée les mercredis après-midi en planche à voile et optimist.

 Renseignements à la base nautique Bd Guillerot à Lorient. 02 97 37 45 25

#### AVIRON DU TER

Animée par le P.L.L., la section d'aviron s'ouvre à tous, dès l'âge de 8 ans : il suffit de savoir nager.

L'activité se pratique seul(e) ou en équipage, en loisir comme en préparation à la compétition.

La section fonctionne toute l'année et pendant les vacances scolaires. Nous accueillons aussi les groupes, écoles, multivac...

Des essais gratuits sont les bienvenus. Il suffit de se présenter à la base nautique aux jours d'ouverture du club, dans le cadre de l'opération « Aviron pour Tous ». Des conditions particulières sont consenties aux familles.

#### Le club est ouvert :

les mercredis de 14h à 16h  
les samedis de 10h à 12h et de 14h à 16h  
les dimanches de 10h à 12h

Et certains soirs de la semaine à la belle saison pour les rameurs initiés.

 Renseignements  
Patronage Laïque de Lorient  
39, Bd Léon Blum à Lorient  
02 97 83 69 64  
René Lamezec 02 97 37 13 85

#### CANOË KAYAK

En école de pagaies et compétitions, le club fonctionne toute l'année et accueille dès l'âge de 8 ans. Il faut aussi savoir nager.

Sa section propose de découvrir les différentes pratiques du canoë et du kayak, de la course en ligne en passant par la descente et l'aviron de mer.

#### Le club est ouvert :

Les samedis après-midi de 14 à 16h  
Des essais gratuits sont possibles, se présenter à la base nautique.

 Renseignements au P.L.L.

### Autres

#### Paroisse « Sainte Bernadette du Kreisker »



La Paroisse du quartier couvre Kervéanec, Le Kreisker, Le Ter, Monistrol, Kerjulaude, Lanveur et sur la commune de Ploemeur les secteurs de Kerbernes, Kerdirect... soit environ 15 000 habitants. L'église, sous le vocable de Sainte Bernadette, se situe dans la rue Corentin Le Floch. Cette église, de construction récente (1995), a rem-

placé un ancien édifice de 1936, que les vibrations des bombardements avaient ébranlé, désordres accentués par l'urbanisation (creusement de canalisation en particulier).

Deux prêtres sont en résidence au presbytère situé au n°10 de la rue Corentin Le Floch.

La paroisse est aussi un relais du Secours Catholique de Lorient.

**Les offices dominicaux ont lieu** le samedi à 18h30 et le dimanche à 9h30 et 11h00.

 Tél. 02 97 37 08 18

#### Pour tous les enfants L'ACE

L'ACE (Action Catholique des Enfants) est une association d'éducation populaire agréée par le ministère de la jeunesse et des sports et homologuée par l'éducation nationale. A travers le jeu, le chant, le bricolage, les enfants accompagnés de

leur responsable vivent le partage, l'écoute, l'amitié, la prise de responsabilité. Ils se retrouvent en club à la salle paroissiale.

#### Lieux et horaires :

Le samedi de 14h à 16h  
10, rue Corentin Le Floch à Lorient.  
Le mercredi de 14h à 16h  
2, rue de Kerléro à Lorient.

 Anick Laurent - 10 rue Corentin Le Floch. Tél. 02 97 37 08 18

#### Association de Parents d'élèves

##### Ecole publique Bois Bissonnet

L'association de parents d'élèves de l'école Bois Bissonnet créée en février 2005 reprend ses activités avec cette nouvelle année scolaire et invite tous les parents intéressés pour participer à la vie de l'école à la rejoindre.

 Contact : école Bois Bissonnet  
Tél. 02 97 37 70 39



## Vos droits en question... ?



Une charte signée le 28 mai 1993 lui confère pour mission :

- D'accueillir, d'orienter et d'informer gratuitement toutes personnes en quête de ses droits et devoirs.
- De participer à une œuvre de régulation sociale en développant le recours à la médiation sociale.
- De respecter les principes de la confidentialité, de l'anonymat et de la neutralité.

En accueillant au cours de ces dix dernières années plus de 35000 personnes en entretien, cette structure originale d'initiative locale remplit pleinement les devoirs qu'elle s'était fixés parvenant ainsi à se faire reconnaître comme un partenaire de qualité auprès des institutions et acteurs de terrain.

Composé de divers représentants du monde municipal, judiciaire et associatif, le comité de pilotage mis en place dès sa création est chargé de mettre en œuvre les modalités de fonctionnement et d'orientation de la structure. La Boutique de Droit a dû adapter son fonctionnement interne à sa croissance et à son développement.

Guillaume Chaminade en est le responsable secondé par deux collaborateurs et une secrétaire Marie-Hélène Hiver. Ils tiennent leurs permanences sur rendez-vous dans leurs bureaux du 38 rue Dupuy de Lôme à Lorient. Des vacations sont aussi dispensées par Rozenn Le Marec à Kervénanec (au centre social le mardi matin), à Lanester (Maison de la

## N'HÉSITEZ PAS !

Créée en 1993 grâce à la Municipalité dans le cadre du Développement Social de Quartier (DSQ), La Boutique de Droit conjugue Tribunal et associations locales.

Solidarité rue François Mitterrand) et à Keryado (sans rendez-vous pour ces trois derniers).

La Boutique de droit s'ouvre aussi à l'accueil de nombreux intervenants extérieurs comme :

- ADAVI 56 (Association D'Aide aux Victimes).
- CIDF (Centre d'Information du Droit des Femmes).
- PUZZLE (Information et Médiation Familiale).
- Les permanences de conciliateurs de justice, les consultations gratuites d'avocats.

La Boutique de Droit met ses locaux à la disposition des médiateurs pénaux. Pour toutes questions relatives au divorce, aux pensions alimentaires, au logement, au travail, ou si vous avez un contentieux avec une compagnie d'assurances, si vous avez besoin d'être conseillé, ou de rédiger un courrier d'ordre juridique, n'hésitez pas à les rencontrer, ils seront à votre écoute et sauront vous conseiller ou vous orienter vers la structure adaptée à votre problème. Un conseil ne coûte rien pensez-y.

*Gilbert Piard, habitant du quartier*



Guillaume Chaminade en entretien

## La bibliothèque de Kervénanec

Construite au cœur du quartier, rue Maurice Thorez, en 1975, la bibliothèque de Kervénanec complète le réseau Médiathèque de la Ville de Lorient. Elle est un équipement culturel de proximité très fréquenté par les habitants du quartier. Tout au long de l'année de nombreuses animations sont proposées par l'équipe composée de 6 personnes en partenariat avec les structures et associations du quartier : Maison pour Tous, Halte garderie, crèches etc...

Lundi	Fermeture hebdomadaire
Mardi	14h30 - 18h30 (*)
Mercredi	10h00 - 12h00 14h00 - 18h30
Jeudi	14h30 - 18h30(*)
Vendredi	14h30 - 18h30(*)
Samedi	10h00 - 12h00 13h30 - 17h30

(\*) en période scolaire, la salle jeunesse est ouverte de 16h30 à 18h30

Tarifs ou autre renseignement :  
au 02 97 35 33 02 ou sur le site  
[www.lorient.com/kervenane/](http://www.lorient.com/kervenane/)

## L'accueil périscolaire du quartier

Suite à la fermeture de l'école Jean Rostand et à la mise en place du nouveau périmètre scolaire à la rentrée, l'accueil périscolaire a été emménagé dans des locaux de l'école maternelle Pablo Picasso. Cet accueil regroupe les écoles primaires et maternelles : Bois Bissonnet, Suzanne Lacore et Pablo Picasso. Les enfants inscrits sont accompagnés par les animateurs pour leur déplacement de leur école vers ces nouveaux locaux.

Pour toute nouvelle inscription, l'équipe d'animation se tient à votre disposition.

### Accueil périscolaire

Ecole maternelle Pablo Picasso  
16 rue Jules Vallès - 02 97 37 16 61  
Horaires : 7h30-8h45  
16h30-19h00

## L'O.R.U. de Kervéanec : du projet aux chantiers ...

**Au fil des semaines, le nouveau visage du quartier se dessine.  
Les opérations de déconstruction-reconstruction se poursuivent :**

### Ilot Georges Le Sant :

Le futur quartier se profile avec les nouvelles constructions. Les 50 logements seront disponibles à la location au 1er semestre 2006.



### Le secteur des tours :

4 équipes d'architectes urbanistes sont en compétition pour définir le devenir des 7 tours. Leurs projets seront déposés en fin d'année. S'engagera ensuite la phase d'étude des différents dossiers qui intègrera aussi la concertation avec les habitants au 1er trimestre 2006.

### Av. Capitaine Marianne :

La construction des 10 maisons et du collectif de 12 logements s'achève. Les premiers locataires emménageront début 2006. Sont programmés fin 2005 des travaux de voirie et début 2006 la réalisation du mail piéton-vélo.

### Ilots Jules Vallès - Louise Michel :

- Rue Jules Vallès - côtés impairs : déconstruction terminée depuis l'été  
- Rue Jules Vallès - côtés pairs : déconstruction en cours  
- Immeuble Louise Michel : les derniers locataires quittent leur logement au cours de ce dernier trimestre 2005. La déconstruction pourra ensuite s'engager.



La reconstruction s'engage dès cet automne avec le démarrage du chantier à l'angle des rues de Kervéanec et Marianne. Cette opération s'accompagne d'un réaménagement de la voirie sur ce tronçon de l'avenue Marianne. Les autres opérations de construction se succéderont ensuite en 2006 pour une livraison des premiers logements en été 2007.

### Déconstruction de l'école Jean Rostand :



Démarrage des travaux au cours de trimestre. Construction d'un établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD) en 2006.

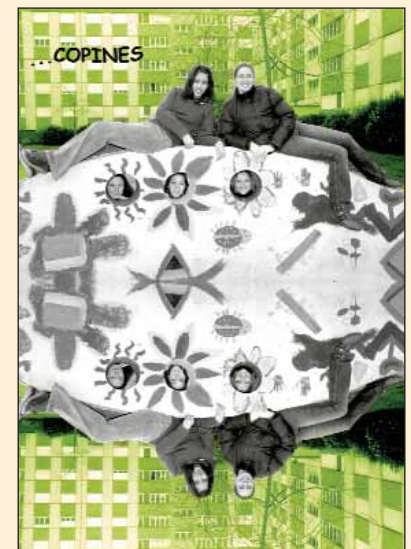
## PARCOURS : Kervéanec s'expose

Dévoilée aux habitants de Kervéanec lors de la fête de quartier en juin, l'exposition « Parcours » sera accueillie au centre ville de Lorient pendant la **semaine de l'architecture du 18 au 29 octobre**.

Projet artistique réalisé dans le cadre de l'Opération de Renouvellement Urbain de Kervéanec, ce travail confié à Hubert et Nadine Thouvenin témoigne des premiers travaux engagés sur le quartier : réhabilitations, déconstructions, ... Et comme un quartier, même

en pleine mutation, ne vit pas sans population, les habitants, jeunes et moins jeunes, ont également posés avec quelquefois une petite touche de complicité !

Ce parcours photographique se déroulera sur 2 lieux avec :  
- 20 photos grands formats montées sur supports autonomes, Bd Franchet d'Esperey entre la médiathèque et le Cinéville  
- 50 photos (format 20/30) dans le hall de la médiathèque

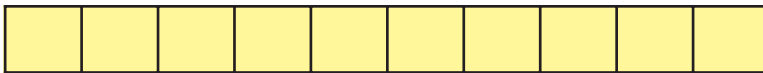


## Mots fléchés de Maître Gilbert

Les eaux gagnent la mer	↓	Ville	↓	Douze	↓	Tourner	↓	Tous ensemble	↓
Exposition		Pas à dia		Un peu de bruit		Trois fois			
▶									
Travailleur								Grugée	
Bout de bois									
▶				Latine	Criée en bois				Connu
Noeud dans le ventre		Mets	▶			Filets d'eau	▶		
▶		Article				Article			
								Commune	
						Prophète		Osé bouleversé	
Complete un statut				Bout de métal	▶				
Absorbé				Voyelles				Symbole	Règle
▶		Langue	▶			Repos	▶		
Essarte									

Découvrez le mot ci-dessous avec les lettres des cases jaunes de la grille en les remettant dans le bon sens.

**Définition : Général Russe victorieux en Galicie**



## Témoignage



Gaëtan : « même avec mon expérience de menuisier, j'ai trouvé le ponçage très minutieux »



Soraya : « Ambiance sur le chantier très sympa... parlante pour recommencer les prochaines vacances ! »

Teddy : « Ce travail m'a permis de payer une partie de mes vacances en camping à Groix »



« Voilà le résultat d'un travail de qualité, vous ne trouvez pas ? »



Soraya : « Ambiance sur le chantier très sympa... parlante pour recommencer les prochaines vacances ! »



Awa : « Grace à ce travail, j'ai acquis plus d'expériences manuelles. Il y avait une bonne ambiance et nous sommes fiers du résultat »

## Conte pour enfants

C'est une histoire de chat et de pie. L'autre jour, j'ai assisté à une scène insolite ; une pie était en train de picorer sur la pelouse du petit square en face de chez moi.

Tout à coup, un chat s'est approché silencieusement et a entrepris de faire soigneusement sa toilette allongé non loin de là.

La pie a fait quelques petits sauts en arrière, mettant un peu plus de distance entre eux d'eux. Elle s'est alors mise à jacasser volublement, en le regardant de son petit œil rond, on aurait dit qu'elle le narguait. Le chat, lui, a continué à se lécher nonchalamment la fourrure, puis les pattes, avec sa petite langue rose. Au bout d'un moment, excédé sans doute par les cris discordants de la pie, sans un regard pour elle, soudainement, il s'est levé et a disparu dans les fourrés, vers une destination connue de lui seul.

Quant à la pie, peut-être déçue du manque d'intérêt du chat à son égard, elle s'est envolée dans l'arbre au-dessus d'elle en jacassant furieusement.

Marcelle LAURENT

## Projet Quai Tabarly

**Nous étions onze jeunes à rénover les bancs et les rambardes du quai Tabarly du port de plaisance de Lorient, sept garçons et quatre filles.**

Ce chantier s'est déroulé cet été principalement en matinée. Courant juin, les éducateurs du quartier nous ont proposé de travailler en échange de contre parties financées par la ville de Lorient.

Comme nous n'avions rien de prévu pour les vacances, travailler nous permettait de se faire plaisir (fringues, cd, mp3, camping...), de bouger du quartier et de passer le temps.

Nous avons signé un contrat d'engagement qui posait certaines exigences : respecter les horaires (8h00 12h30), terminer le travail commencé (un banc ou une rambarde par personne), effectuer un ponçage de qualité ...

Nous avons poncé et lazuré les bancs et les rambardes de l'estacade sous les regards interrogateurs des promeneurs. Certains passants nous demandaient même si nous ne faisons pas des travaux d'intérêts généraux !!! D'autres nous félicitaient, nous encourageaient...

Même si on travaillait, les conditions étaient agréables. Vue sur la mer, va et vient des bateaux, bonne ambiance qui finissait parfois par des batailles d'eau à la pause... **Partants pour d'autres chantiers**, et un grand merci à Thierry Marchand, responsable du service voirie de la ville de Lorient.

Les Rénovateurs satisfaits

# Agenda

## Assemblée générale de quartier :

Echanges entre élus et habitants

➤ 22 novembre à 18h00 à l'école Suzanne Lacore

## Les petites randonnées du mardi :

➤ 25 octobre : St Guénaël - Lanester

➤ 8 novembre : Le Manoir St Urchaud - Pont-Scorff

➤ 15 novembre : Lomener - Larmor-Plage

➤ 22 novembre : L'étang du Verger à Gestel

➤ 29 novembre : Le Parc de Kergalan à Quéven

➤ 06 décembre : Pont-Person St Yves - Cléguer

➤ 13 décembre : Le site de St Maurice - Clohars-Carnoët

➤ 20 décembre : La Fontaine de Kerdreff - Larmor-Plage

➤ 27 décembre : L'Océanis - Ploemeur

Plus d'infos au 02 97 37 29 86

## Service santé Ville :

permanences de Sabine Evano au centre social :

➤ Lundi de 14h00 à 17h00

➤ Vendredi de 14h00 à 17h00

## Espace Café sur le thème :

« Information et discussion sur la maladie d'Alzheimer » dans le cadre de la Semaine Bleue organisé par un groupe d'habitantes de Kervénanec

➤ Mardi 18 octobre 2005, à 14h30

au local du 18 rue Maurice Thorez

**Halloween à Kervénanec** organisé par la Maison d'Alfredo : une semaine d'activités pendant les vacances de la Toussaint et une journée d'animations (défilé, spectacle, mise à feu du bûcher)

➤ Lundi 31 octobre

Les personnes qui désirent y participer ou aider à préparer doivent rapidement prévenir au 02 97 37 29 86

## Bourse aux jouets et cadeaux de Noël :

➤ Du 7 au 10 novembre au centre social

## Comité de rédaction du P'tit journal de Kervé :

Prochaine réunion ouverte à tous les habitants

➤ Le 7 novembre à 17h00 au centre social

**La coordination petite enfance** a démarré les ateliers d'éveil musical

➤ Le 21 octobre pour les 18/36 mois

Plus d'infos au 02 97 37 29 86

## Zoom sur

### Association PEV (Pupilles Etudiants pour la Ville)

## " Un Bon Coup de Pouce "

Depuis 1996, l'association intervient dans les quartiers de la politique de la ville de Lorient, Lanester, Hennebont et Vannes, à la demande des enseignants et des travailleurs sociaux.

**Objectif :** Imaginer et développer des actions de lutte contre les exclusions en mobilisant des étudiants, des enfants et leur famille.

**Comment ?** En mettant en relation un enfant ou un jeune qui rencontre des difficultés dans sa scolarité et un étudiant bénévole.

A Kervénanec, en partenariat avec l'école Bois Bissonnet, le collège de Kerolay, la Maison Pour Tous, les travailleurs sociaux...

**Le dispositif « Un Bon Coup de Pouce » propose :**

- Un accompagnement à la scolarité, c'est-à-dire un système de tutorat étudiant permettant aux enfants d'être suivis individuellement à domicile et d'apprendre de façon ludique. Des étudiants interviennent aussi à l'aide aux devoirs à la Maison pour Tous.

- Un « Atelier Journal », outil de citoyenneté pour « mieux connaître sa ville ».

- « En Pleine Forme », une action ludique de promotion de la santé.

L'université de Bretagne Sud (UBS) permet de mobiliser des étudiants bénévoles qui bénéficient de formations tout au long de l'année et ont ainsi une expérience en plus de leur cursus universitaire.

A la rentrée, les deux coordinateurs organisent des rencontres avec les partenaires pour étudier les besoins de chacun et mettre en place une organisation tout au long de l'année scolaire.

**Pour qui ?** Chaque année, une centaine d'étudiants bénévoles accompagne chacun un enfant ou un jeune.

Emmanuelle ALLAIN et Jeanne POLVOVERA



Association PEV : 51 av Chenailier à LORIENT  
Tél. 02 97 83 18 42

## Téléthon 2005

### Réalisation d'une écharpe géante !

A l'occasion du prochain TELETHON qui se déroulera les 2 et 3 décembre, la Maison Pour Tous de Kervénanec invite tous les habitants du quartier à réaliser en tricot une écharpe géante ! Nous avons besoin de laine, d'aiguilles, de bonne volonté, ... ! Vous êtes tous les bienvenus !



Maison Pour Tous - centre social de Kervénanec  
2, rue Maurice Thorez 56100 LORIENT - 02 97 37 29 86

## Le Saviez-vous ?

Très riches en sucre, les sodas ne doivent être consommés qu'occasionnellement :

un litre de soda contient l'équivalent de 15 à 25 morceaux de sucre de 5g ! une canette de soda en contient 6 à 8 !

Source : « La santé vient en mangeant. Le guide alimentaire pour tous »

Directeur de la publication : Norbert Métaire

Comité de rédaction et photos : collectif d'habitants et d'associations du quartier de Kervénanec, Ville de Lorient

Maquette et Impression : Imprimerie Municipale de Lorient, Point Internet de Kervé et Gilbert Piard